

Viri in literatura

- Debenjak 2003 = Doris, Božidar in Primož Debenjak, *Veliki nemško-slovenski slovar: elektronska izdaja na plošči CD-ROM, 2.*, prenovljena izdaja, Ljubljana: DZS, 2003. [Elektronski vir.]
- Debenjak 2003a = Doris, Božidar in Primož Debenjak, *Veliki slovensko-nemški slovar: elektronska izdaja na plošči CD-ROM, 2.*, prenovljena izdaja, Ljubljana: DZS, 2003. [Elektronski vir.]
- Domenig 2004 = Raimondo Domenig, *Abiti e Costumi – Kleider und Trachten: Itinerario storico attraverso l'abbigliamento della Valcanale*, Malborghetto: Edizione Comune di Malborghetto-Valbruna, 2004.
- Duden 2006 = *Duden – Deutsches Universalwörterbuch: Office-Bibliothek für Win/Mac OS X/Linux, 6.*, prenovljena in razširjena izdaja, Mannheim: Bibliographisches Institut & F. A. Brockhaus AG, 2006. [Elektronski vir.]
- Gliha Komac 2002 = Nataša Komac, *Na meji med jeziki in kulturami: širjenje slovenskega jezika v Kanalski dolini*, Kanalska dolina: Slovenski raziskovalni inštitut – Slovensko kulturno središče Planika; Ljubljana: Inštitut za narodnostna vprašanja, 2002.
- Gliha Komac 2009 = Nataša Komac, *Slovenščina med jeziki Kanalske doline*, Ljubljana – Ukve – Trst: Fakulteta za družbene vede – Slovensko kulturno središče Planika Kanalska dolina – SLORI, 2009.
- Gliha Komac 2014 = Nataša Gliha Komac, *Ljudska religioznost v Kanalski dolini: o umiti in v prt zaviti lobanji*, Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU, 2014 (Studia mythologica Slavica, Supplementa 9).
- GDZS 1970 = *Gospodarska in družbena zgodovina Slovencev: zgodovina agrarnih panog 1: agrarno gospodarstvo*, Ljubljana: SAZU, Inštitut za zgodovino – DZS, 1970.
- Grafenauer 1958–1960 = Ivan Grafenauer, T001 Brdo/Egg, 1958; T002 Borlje/Förolach, 1961; T003 Blače/Vorderberg, 1958, T004 Ziljska Bistrica/Feistriz an der Gail, 1960; T006 Podklošter/Arnoldstein, 1960; T007 Rikarja vas/Riegersdorf, 1959 [gradivo SLA, hrani ISJ FR ZRC SAZU].
- Jurgec – Zemljak Jontes 2006 = Peter Jurgec – Melita Zemljak Jontes, Metodologija preučevanja glasovnega gradiva, v: *Diahronija in sinhronija v dialektoloških raziskavah*, ur. Mihaela Koletnik – VeraSmole, Maribor: Slavistično društvo, 2006 (Zora 41), 303–309.
- Karničar 1990 = Ludwig Karničar, *Der Obir-Dialekt in Kärnten: Die Mundart von Ebriach/Obirsko*, Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 1990 (Philosophisch-historische Klasse, Sitzungsberichte, 551. Band).

- Karničar – Žejn 2018 = Ludvik Karničar – Andrejka Žejn, *Alfabetarij k Tezavru slovenskega ljudskega jezika na Koroškem*, Ljubljana: Slovenska akademija znanosti in umetnosti, 2018 (Biblioteka = Bibliotheca 18).
- Kenda-Jež 2005 = Karmen Kenda-Jež, Fonološki opis govora Ovčje vasi = Descrizione fonologica della parlata di Valbruna, *Ovčja vas in njena slovenska govorica = Valbruna e la sua parlata slovena*, ur. Nataša Gliha Komac – Vera Smole, Ukve: SKS Planika Kanalska dolina; Ljubljana: Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša – Založba ZRC, ZRC SAZU, 2005, 85–104, 105–128.
- Kenda Jež ¹2007, ²2015 = Karmen Kenda-Jež, *Shranli smo jih v bančah: slovarski prispevek k poznavanju oblačilne kulture v Kanalski dolini = contributo lessicale alla conoscenza dell'abbigliamento in Val Canale*. Ukve: S. K. S. Planika Kanalska dolina – SLORI – ATS Od me-je; Ljubljana: Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša, ¹2007; Ljubljana – Ukve: Založba ZRC, ZRC SAZU, ²2015.
- Kenda-Jež 2011 = Karmen Kenda-Jež, Fonetična transkripcija, v: *Slovenski lingvistični atlas 1: človek (telo, bolezni, družina) 1: atlas*, ur. Jožica Škofic, Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU, 2011, 27–30.
- Kenda-Jež 2014 = Karmen Kenda-Jež, Gailtaler Dialekt, v: *Enzyklopädie der slowenischen Kulturgeschichte in Kärnten/Koroška: von den Anfängen bis 1942* 1, ur. Katja Sturm-Schnabl – Bojan-Ilija Schnabl, Wien: Böhlau, 2016, str. 382–385.
- Koschier 1966 = Franz Koschier, Die Rosentaler Tracht im Spiegel der slowenischen Mundart, *Carinthia* 1, št. 156/1–4, 1966, 140–146.
- Logar 1967 = Tine Logar, T005 Ukve / Uggoviza, 1967 [gradivo SLA, hrani ISJ FR ZRC SAZU].
- Logar 1973 = Tine Logar, Slovenska koroška narečja v Avstriji, *Seminar slovenskega jezika, literature in kulture* 9, 1973, 29–44.
- Logar 1996 = Tine Logar, *Dialektološke in jezikovnozdgodovinske razprave*, ur. Karmen Kenda-Jež, Ljubljana: ZRC SAZU – Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša, 1996.
- LISVK = *Lexikalische Inventarisierung der slowenischen Volkssprache in Kärnten: Grundsätzliches und Allgemeines*, ur. Stanislaus Hafner – Erich Prunč, Graz: Institut für Slawistik der Universität Graz, 1980 (Slowenistische Forschungsberichte 1).
- Oman 2011 = Alessandro Oman, *Naša špraha: Ziljsko narečje iz Ukev = Dizionario zegliano di Ugovizza*, Ukve [= Ugovizza], 2011.
- Makarovič 1988 = Marija Makarovič, *Narodna nošnja Gorenjsko-Rateče: Priručnik za rekonstrukciju nošnje*, Zagreb: Kulturno prosvjetni sabor Hrvatske, 1988.
- Makarovič 1991 = Marija Makarovič, *Zilja*, ilustrirala Jana Dolenc, Ljubljana: Zveza kulturnih organizacij Slovenije – Celovec: Krščanska kulturna zveza, 1991 (Slovenska ljudska noša v besedi in podobi 5).

- Makarovič 1992 = Marija Makarovič, *Die slowenische Volkstracht in Wort und Bild: Das Gailtal*, Ljubljana: Zveza kulturnih organizacij Slovenije – Celovec: Krščanska kulturna zveza, 1992.
- Makarovič 2004 = Marija Makarovič, *Vezenine so okras, vezenje pa veselje ali o vezeninah in vezenju koroških Slovencev*, Celovec: Slovenski narodopisni inštitut in društvo Urban Jarnik – Mohorjeva založba, 2004.
- Pleteršnik 1894–1895 = Maks Pleteršnik, *Slovensko-nemški slovar 1–2 (A–O, P–Ž)*, Ljubljana: Knezoškofijstvo, 1894–1895.
- Pronk 2009 = Tijmen Pronk, *The Slovene Dialect of Egg and Patschach in the Gailtal, Austria*. Amsterdam – New York, NY: Rodopi (Studies in Slavic and General Linguistics 36).
- Rebmann 1989 = Gerhard Rebmann, *Bekleidungs-Wörterbuch (Deutsch-Englisch-Französisch-Italienisch)*, Berlin: Schiele & Schön, 1989.
- SEL 2004 = *Slovenski etnološki leksikon*, ur. Angelos Baš idr., Ljubljana: Mladinska knjiga, 2004.
- SP 2001 = *Slovenski pravopis*, ur. Jože Toporišič, Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU, 2001.
- SSKJ 2014 = *Slovar slovenskega knjižnega jezika*, druga, dopolnjena in deloma prenovljena izdaja, www.fran.si, dostop 1. 9. 2018 – 6. 3. 2019.
- Stranj 1999 = Pavel Stranj, *Slovensko prebivalstvo Furlanije - Julijske krajine v družbeni in zgodovinski perspektivi*, Trst – Ljubljana: Slovenski raziskovalni inštitut, Narodna in študijska knjižnica – Znanstveni inštitut Filozofske fakultete Univerze, 1999.
- Šlenc 2001 = *Veliki italijansko-slovenski slovar*, Ljubljana: DZS, 2001.
- Šlenc 2006 = *Veliki slovensko-italijanski slovar*, Ljubljana: DZS, 2006.
- Šumi – Venosi 1995 = Irena Šumi – Salvatore Venosi, *Govoriti slovensko v Kanalski dolini: slovensko šolstvo od Marije Terezije do danes*, Trst: Krožek za družbena vprašanja Virgil Šček, 1995 (Krožek za družbena vprašanja Virgil Šček 17).
- Thesaurus 1982– = *Thesaurus der slowenischen Volkssprache in Kärnten* 1 (1982): A–bis B–, 2 (1987): C–dn; 3 (1992): do–F; 4 (1994): G–H; 5 (2007): I–Ka, 6 (2009): kd–kv, 7 (2012): L–mi, Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (Österreichische Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-historische Klasse, Sonderpublikation).
- Thesaurus 1982a = *Schlüssel zum »Thesaurus der slowenischen Volkssprache in Kärnten«*, ur. Stanislaus Hafner – Erich Prunč, Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 1982 (Österreichische Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-historische Klasse, Sonderpublikation).
- Thomason 2015 = Sarah G. Thomason, *Endangered Languages: an Introduction*, Cambridge: Cambridge University Press, 2015.
- Weiss 1998 = Peter Weiss, *Slovar govorov Zadrece doline med Gornjim Gradom in*

Nazarjami: poskusni zvezek (A–H), Ljubljana: ZRC SAZU, 1998 (Slovarji).

Zingarelli 1999 = *Lo Zingarelli: Vocabolario della lingua italiana*, ur. Miro Dogliotti – Luigi Rosello, Bologna: Zanichelli, 1999.

<http://trst.ssfc.org/sl> = Šolske sestre sv. Frančiška Kristusa Kralja: Tržaška provinca Svetega Petra In Pavla / Suore Scolastiche Francescane di Cristo Re: Provincia di Trieste dei Santi Pietro e Paolo (dostop 22. 2. 2015).